



VOGEL SPIRALGEHÄUSEPUMPEN
VOGEL POMPES A VOLUTES
VOGEL VOLUTE CASING PUMPS

Bauart
Construction
Design

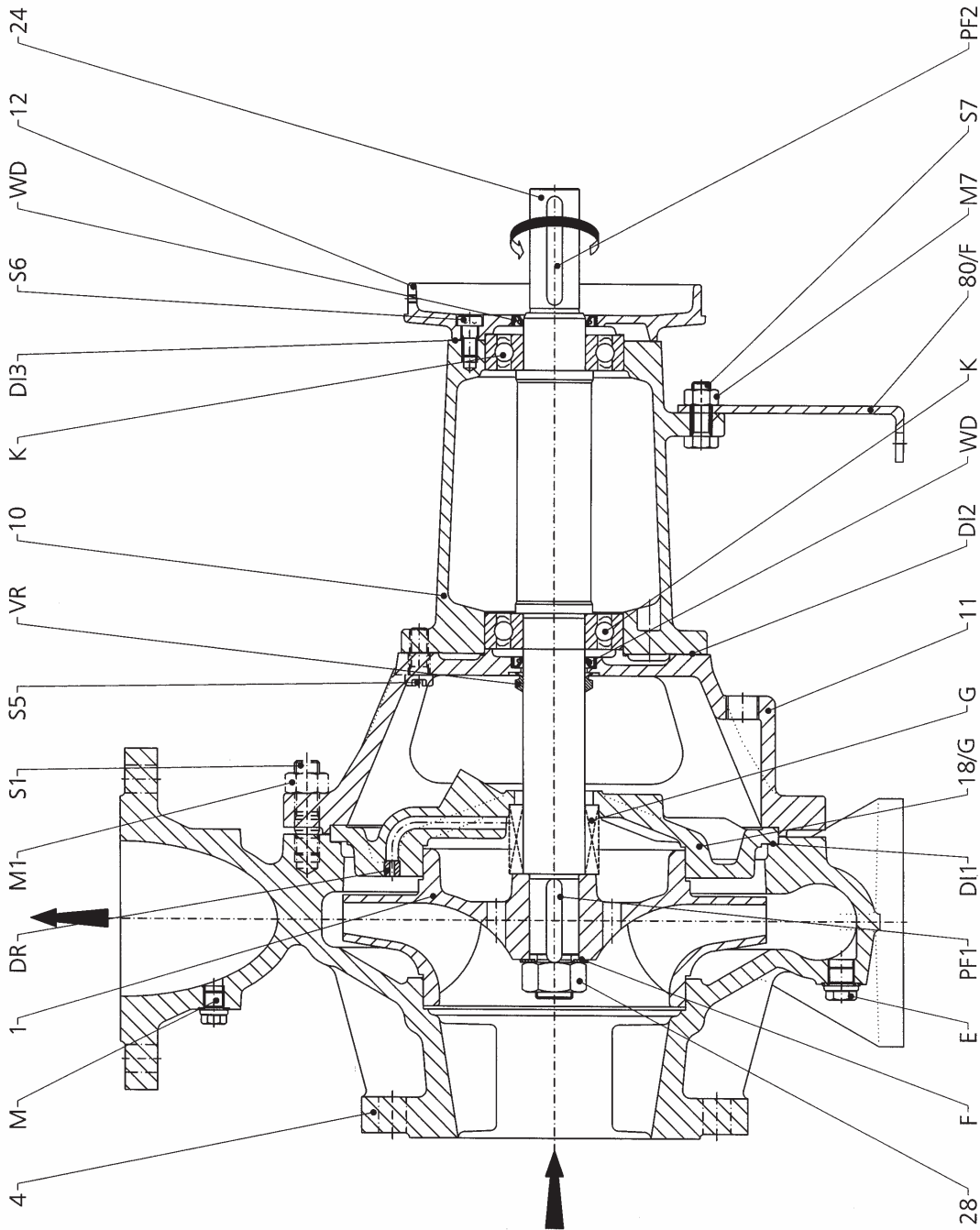


1100.1A702
 Rev.1

Vogel Pumpen

Einzel-Gleitringdichtung, nicht entlastet, Fettschmierung
 Garniture mécanique, exécution simple, non décharge, Lubrification à la graisse
 Single mechanical seal, unbalanced, grease lubrication

Gültige Typen, siehe Rückseite
 Types valables voir revers
 valid types see over leaf



This leaflet is subject to alteration!
 Draw not to scale!
 Certified for construction purposes only when signed!

Modification techniques sans préavis, réservées!
 Graphique non à l'échelle!
 Dimensions valables uniquement revêtues d'une signature!

Technische Änderungen vorbehalten!
 Nicht maßstäblich!
 Maße nur mit Unterschrift verbindlich!

Order no.:	Type:	Date:
Customer:		
Serial no.:	Item no.:	Sign:

Nr.	Teilbezeichnung	Nomenclature	Index of Parts
1	Lauftrad	Roue	Impeller
4	Pumpengehäuse	Corps de pompe	Pump casing
10	Lagerträger	Corps de palier	Bearing bracket
11	Laterne	Lanterne	Lantern
12	Lagerdeckel, motorseitig	Couvercle de palier, côté commande	Bearing cover, motor side
18/G	Zwischenwand	fond	Stuffing box cover
24	Welle	Arbre	Shaft
28	Laufradmutter	Ecrou de blocage de roue	Impeller nut
80/F	Stützfuß	Béquille	support foot
D11	Dichtung für Zwischenwand	Joint pour fond	Joint for stuffing box cover
D12	Dichtung für Lagerträger	Joint pour corps de palier	Joint for bearing bracket
D13	Dichtung für Lagerdeckel	Joint pour couvercle de palier	Joint for bearing cover
DR	Drossel	Commande de puissance	Throttle
E	Entleerungsschraube	Bouchon de vidange	Drain plug
F	Federscheibe	Rondelle élastique	Spring washer
G	Gleitringdichtung	Joint mécanique	Mechanical seal
K	Rillenkugellager	Roulement à billes	Radial ball bearing
M	Manometeranschluß	Raccordement de manomètre	Connection for pressure gauge
M1	Sechskantmutter	Écrou à six pans	Hexagonal nut
M7	Sechskantmutter	Écrou à six pans	Hexagonal nut
PF 1	Passfeder für Lauftrad	Clavette de la roue	Impeller key
PF 2	Passfeder für Motor	Clavette de la moteur	Motor key
S1	Stiftschraube	goujon	Stud bolt
S5	Innensechskantschraube	Vis avec tête à six pans	Hexagonal socket screw
S6	Innensechskantschraube	Vis avec tête à six pans	Hexagonal socket screw
S7	Sechskantschraube	Vis à six pans	Hexagonal screw
VR	V-Ring	Bague en V	V-ring
WD	Radialwellendichtring am Lager	Bague d'étanchéité d'arbre	Radial shaft seal ring at bearing

Gültig für Type:	L 65-315
Valable pour type:	L 80-315
Valid for type:	L 80-400
	L 100-160
	L 100-200
	L 100-250
	L 100-315
	L 100-400
	L 125-200
	L 125-250
	L 125-270
	L 125-315
	L 125-400
	L 150-250
	L 150-315
	L 150-400